

# GEMEINDEAKTUELL

Amtliches Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Jonschwil

# 21

12. Oktober 2012



## Infos aus Gemeinderat/Kommissionen

### Infos aus Gemeinderat/ Kommissionen

- **Gemeindeverwaltung**
- **Schulgemeinde  
Jonschwil-Schwarzenbach**
- **Dorfkorporationen**
- **Kirchgemeinden**
- **Aus den  
Vereinen/Parteien**

### Thur-Verlag und Gemeinde Jonschwil

#### *Jahrbuch-Serie*

#### **Voranzeige: Skitour Brisi / Schneeschuhtour Frümseltäli am 17. Februar 2013**

Nach den erfolgreichen Besteigungen von Selun und Frümsel im Jahr 2012 konnte der Termin für die Besteigung des dritten Churfirstengipfels festgelegt werden. Die Tour wird auf Sonntag, 17. Februar 2013, geplant. Die Teilnehmer/-innen mit Skitourenausrüstung besteigen den 2'279 m hohen Brisi. Für die Teilnehmer/-innen mit Schneeschuhen ist dieser Gipfel zu steil, sodass eine Tour ins Frümseltäli (2'045 m) angeboten wird. Eine detaillierte Ausschreibung folgt im Winter im Gemeinde-Aktuell. Für beide Touren kann wahlweise vom Tal (900 m) aus oder ab der Sellamatt (1390 m) aufgestiegen werden. Gesundheitschefin und Regierungsrätin Heidi Hanselmann ist selbstverständlich wieder dabei. Ein Verschiebungsdatum gibt es vorläufig nicht. Bei Schlechtwetter wird die Tour auf den folgenden Winter verschoben.

### Trendwende bei der Finanzsituation

**Die Kantonsfinanzen sind alles andere als gesund und das hat Folgen für die Gemeinden. Die Grippe der Kantonskasse ist leider ansteckend, sodass der Gemeindehaushalt Jonschwil ebenfalls mit dem Virus infiziert wird. Eine Steuerfuss-Erhöpfung für 2013 ist als wahrscheinlich einzustufen.**

Nach einigen Jahren mit guten Rechnungsabschlüssen, mit markantem Schuldenabbau und mehreren Steuerfuss-Senkungen ist eine Trendwende auch für die Gemeinde Jonschwil absehbar. Da die Finanz- und Eurokrise den Wirtschaftsmotor zum Stottern brachten, musste der Kanton mit zwei Sparpaketen reagieren.

### Einladung zu öffentlichem Polit-Treff

Interessierte Einwohner, die Ortsparteien sowie die Behörden der Gemeinde Jonschwil treffen sich in der Regel einmal pro Jahr zum sogenannten Polit-Treff. Dabei werden aktuelle Themen aus der Gemeindepolitik vorgestellt und breit diskutiert. Für Einwohner ist dies eine Gelegenheit, allgemein interessierende Fragen zu stellen. Jedefrau/Jedermann ist dazu herzlich eingeladen:

**Mittwoch, 24. Oktober 2012, 19.30 Uhr,  
Aula, Oberstufenzentrum Degenau.**

Folgende Traktanden sind vorgesehen:

1. Zukunft Öffentlicher Verkehr: Fragen von Fabian Baumann/BDP
  2. Stand der Vorbereitung Einheitsgemeinde
  3. Allgemeine Finanzsituation Kanton/ Gemeinde Jonschwil
  4. Vorgehen ThinkTank/Projektgruppe Schulhäuser
  5. Betrachtung zur Sonderpädagogik
  6. Entwicklung der Schülerzahlen
  7. Einzonungsetappe Sonnenhalde 3a: Erschliessungskredit
  8. "Wohnen im Alter"
  9. Diverses, Allgemeine Umfrage
- (Nähere Informationen: [www.jonschwil.ch](http://www.jonschwil.ch))

Dabei wird ein Teil der Lasten auf die Gemeinden übertragen.

#### **Finanzausgleich sinkt**

Jonschwil erhielt in den vergangenen Jahren Finanzausgleichsmittel der sogenannten "ersten Stufe" für den Ressourcenausgleich und den Sonderlastenausgleich. Dazu kamen Mittel aus der "zweiten Stufe" für den individuellen Sonderlastenausgleich, der sich bei

### Impressum

Amtl. Publikationsorgan

Herausgeber und Redaktion:  
Politische Gemeinde Jonschwil

Druck und Inserateverwaltung:  
Thur-Verlag M.Egli, Jonschwil

Auflage: 1'690 Exemplare

Erscheint alle 14 Tage

Jonschwil vor allem wegen den hohen Schülerzahlen und den Amortisationslasten für Schulhausbauten ergab. Seit 2008 sind die Finanzausgleichsmittel gesamthaft von 4,1 Mio. auf 1,86 Mio. Franken im Jahre 2012 gesunken. Möchte die Gemeinde Jonschwil ab 2013 weiterhin Mittel aus der zweiten Stufe – rund 700'000 Franken – beziehen, muss der Steuerfuss mindestens von 142 % auf 145 % erhöht werden, da dies eine zwingende Voraussetzung des Kantons ist. Ohne zweite Stufe würde der Finanzausgleich auf ca. 1,1 Mio. sinken, was für den Gemeindehaushalt nicht verkraftbar wäre.

#### **Höherer Beitrag an Pflegefinanzierung**

Nach einigem Ringen trat das Pflegefinanzierungsgesetz im Jahre 2011 in Kraft und sah eine Kostenbeteiligung der Gemeinden von 33 % vor. Der Kanton hatte 67 % zu tragen. Nur zwei Jahre nach dem Inkrafttreten sieht hier das zweite Sparpaket eine Lastenverschiebung zu den Gemeinden vor: Ab 2013 haben die Gemeinden 60 % zu tragen und ab 2014 werden es gar 100 % sein. Für 2013 bedeutet diese Belastung ein weiteres Steuerprozent und im Jahre 2014 werden es 2,5 Steuerprozent sein.

#### **Gesamtbelastung von über 10 Steuerprozenten**

Nebst den grossen Brocken Finanzausgleich und Pflegefinanzierung werden den Gemeinden diverse weitere Kosten übertragen, so beispielsweise die Finanzierung der Suchtberatungsstellen, an welcher sich der Kanton bisher beteiligte. Die auf die Gemeinden entfallenden Zusatzbelastungen beim Sparpaket II belaufen sich gesamthaft auf rund 38 Mio. Franken. Zusammen mit den Wirkungen des Sparpakets I, das schon länger beschlossen ist, aber seine Wirkungen erst über die Jahre gestaffelt entfaltet, ergibt sich eine Gesamtbelastung von über zehn Steuerprozenten. Für die Gemeinde Jonschwil bedeuten dies über Fr. 600'000.

#### **Negativ-Einfluss auf Budget 2013**

Die Gemeinde Jonschwil erstellt im Zuge der Bildung einer Einheitsgemeinde ausnahmsweise bereits im November ein provisorisches Budget für das Folgejahr, da diverse Umstellungen anfallen. Die Auswirkungen der kantonalen Sparpakete werden dabei einberechnet, wobei sich abzeichnet, dass die Mehrbelastungen nur zu einem kleinen Teil aufgefangen werden können. Nach mehreren Steuerfuss-Senkungen muss wohl damit ge-

rechnet werden, dass der Steuerfuss wieder angehoben werden muss, um eine einigermaßen ausgeglichene Rechnung zu erreichen. Genaue Zahlen werden erst möglich sein, wenn der Jahresabschluss 2012 vorliegt und das definitive Budget 2013 im Januar erstellt wird.

### **Ehrungen 2012**

#### **Chilbi-Samstag, 10. November 2012, 17.30 Uhr, Turnhalle Sonnenrainschulhaus Jonschwil**

Die Gemeinde Jonschwil ehrt die folgenden ausserordentlichen Leistungen: (Stand: 8. Oktober 2012)

#### **Sport:**

- Baumann Ernst, Schwarzenbach, Orientierungslauf
- Bienz Nathalie, Schwarzenbach, Voltigieren
- Brändle Roland, Schwarzenbach, Unihockey Schiedsrichter
- Gämperli Andrea, Jonschwil, Unihockey
- Gämperli Marion, Jonschwil, Cheerleading
- Haag Thomas, Jonschwil, Unihockey
- Klopfer Tobias, Schwarzenbach, Eishockey
- Küng Niklaus, Jonschwil, Kegeln
- Leuzinger Dominic, Jonschwil, Unihockey

Zu den Ehrungen 2012 der Gemeinde Jonschwil sowie zum anschliessenden Apéro ist die gesamte Bevölkerung ganz herzlich eingeladen.

### **Verwaltungslernende per 2013**

Auf die Ausschreibung der im Sommer 2013 neu zu besetzenden Verwaltungsstelle sind sechs Bewerbungen eingegangen. Aus den Bewerberinnen und Bewerbern wurde Linda Braun, Jonschwil, als neue Verwaltungslernende gewählt.

### **Bauabrechnung Wildbergstrasse günstiger**

Von April bis Juni 2012 wurde der obere Teil der Wildbergstrasse saniert. Gleichzeitig wurden die nötigen Anpassungen gemacht, die aufgrund der Grundwasserschutzzone Weid vorgeschrieben sind. Im Budget 2012 waren für diese Arbeiten Fr. 327'000 vorgesehen. Der Gemeinderat konnte nun die erfreuliche Bauabrechnung, die mit Fr. 203'722 abschliesst, genehmigen. Die Minderkosten betragen rund 103'000 Franken.

### **Zusätzliche Wohnung für Asylbewerber**

Der Zustrom von Asylbewerbern hält an. Der Bund verteilt die Asylbewerber auf die Kantone und diese auf die Gemeinden. Die Zuteilung erfolgt nach dem Einwohneranteil, den eine Gemeinde hat. Aktuell sind in der Gemeinde Jonschwil 15 Asylbewerber. Die Sollzahl ist in den vergangenen Monaten kontinuierlich gestiegen und beträgt derzeit 17, sodass die Gemeinde ein Minus hat.

In den vergangenen Monaten zeichnete sich ab, dass die drei gemieteten Wohnungen an der Wilerstrasse 34a und 49 in Schwarzenbach sowie an der Schulstrasse 2 in Jonschwil nicht mehr ausreichen, um die zugeteilte Zahl von Asylbewerbern unterzubringen. In den vergangenen Tagen konnte nun an der Wilerstrasse 50 in Schwarzenbach eine weitere Wohnung gemietet werden, in welcher bis zu 10 Asylbewerber einquartiert werden können. Der Gemeinderat hofft, dass damit das Unterbringungsproblem für mehrere Monate gelöst ist. Zu hoffen ist auch, dass der Bund endlich eine effizientere Verfahrensabwicklung gewährleisten kann.

In diesem Zusammenhang benötigen wir noch folgende Einrichtungsgegenstände:

#### **Möbel**

- 2-türige Schränke mit Ablage- und Hängeabteil Höhe max. 170 cm
- Nachttischli
- Lättlicouchs mit gut erhaltenen Matratzen

#### **Wäsche**

- Duvetbezüge 160x210 cm
- Kopfkissenbezüge 65x100 cm
- Fixleintücher 90x200 cm
- Bettmolton
- Frottierwäsche
- Küchenwäsche

#### **Geschirr**

- Pfannen, Bratpfannen, div. Grössen mit Deckel
- Salat- und sonstige Schüsseln
- Wassertrinkgläser
- Kochbesteck wie Kellen, Bratschaufeln, grosse Löffel etc.
- grosse flache Teller und Suppenteller

#### **Diverses**

- Nachtvorhänge
- Deckenlampen flach, nicht hängend
- Staubsauger
- Wäschezainen
- Windelständer
- Kleiderbügel
- Bügeleisen
- Bügelbrett

Falls Sie Sachen zum Abgeben haben, erreichen Sie die Asylbewerberbetreuerin, Frau Margrit Karsay, unter Tel. 079 294 65 29. Besten Dank!

## Referendumsverfahren Breiti, Schwarzenbach

Vor gut zwei Jahren wurde in Schwarzenbach ein Bachöffnungsprojekt öffentlich aufgelegt. Damit verbunden wurden gleichzeitig ein Baulinienplan sowie ein Teilzonenplan für die Resteinzonung des heute noch bestehenden Wiesenstreifens aufgelegt. Nachdem gegen diese Erlasse ein Rechtsmittelverfahren bis vor Verwaltungsgericht gestartet wurde, muss nun der Kanton vorerst über die Bewilligung des Bachöffnungsprojektes entscheiden, bevor das Verwaltungsgericht entscheidet. Dafür wiederum ist eine Voraussetzung, dass für den Teilzonenplan vorerst das Verfahren für das fakultative Referendum durchgeführt wird. Die einzuzonende Fläche ist voraussichtlich für vier Einfamilienhäuser. Anschliessend an das Referendumsverfahren werden die kantonale Bewilligung und darauf der Entscheid des Verwaltungsgerichts erwartet.

## Referendumsvorlage

(Fakultatives Referendum gemäss Art. 30 Baugesetz und Art. 14ff Gemeindeordnung)

### Gegenstand

Der Teilzonenplan Breiti II umfasst das Grundstück Nr. 1628 zwischen den Grundstücken an der Ringstrasse und der Bündtstrasse. Diese Fläche lag bisher in der Landwirtschaftszone. Sie wird neu teilweise der Grünzone Freihaltung (Bachbereich) und teilweise der Wohnzone W2b zugeteilt. Das Kantonsforstamt hat festgestellt, dass sich innerhalb des Geltungsbereichs dieses Teilzonenplanes oder unmittelbar angrenzend kein Wald im Sinne des Waldgesetzes befindet.

### Referendumsfrist

**Freitag, 12. Oktober 2012 bis Samstag, 10. November 2012**

### Öffentliche Auflage der Referendumsvorlage

Der Teilzonenplan liegt im Gemeindehaus, Anschlagstelle 1. Obergeschoss, zur Einsichtnahme auf.

## Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens

251 gültige Unterschriften (1/10 der Stimmberechtigten, gemäss Art. 73 Gemeindegesetz und Art. 14 Gemeindeordnung). Ein allfälliges Referendumsbegehren wäre vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Jonschwil einzureichen. Der Gemeinderatskanzlei können Unterschriftenblätter zur Vorprüfung eingereicht werden. Sie stellt auf Wunsch auch solche zur Verfügung.

*Der Gemeinderat*

## GEMEINDEVERWALTUNG

### Bausekretariat

*Aktuell laufen folgende (ordentliche)*

*Bewilligungsverfahren:*

- Hardegger Käse, Jonschwil: Erweiterung Büro, Erstellung Parkplätze auf Grundstück Nrn. 529, 537, 535, Poststrasse 2, 9243 Jonschwil
- Rüthemann-Stäger Werner und Adelheid, Jonschwil: Solaranlage auf Grundstück Nr. 1261, Sonnenrainstrasse 3, 9243 Jonschwil

## Beleuchtung am Fahrrad

Es wird immer wieder festgestellt, dass auch bei uns in der Gemeinde Jonschwil zahlreiche Velofahrer, insbesondere auch Schüler, während der Dämmerung oder in der Nacht mit mangelnder oder vollständig fehlender Beleuchtung an ihrem Fahrrad unterwegs sind. Dies ist äusserst gefährlich und erhöht das Unfallrisiko um ein Vielfaches. Wir möchten deshalb auf die Vorschriften aufmerksam machen und den Fahrradfahrern einige Tipps mit auf den Weg geben.

### Vorschriften

Die geltenden Vorschriften (Verordnung über technische Anforderungen an den Strassenverkehr, VTS) schreiben für Fahrten bei Dunkelheit eine aus Scheinwerfer und Rücklicht bestehende Beleuchtung sowie einen nach vorne (weiss) und einem nach hinten (rot) gerichteten Rückstrahler mit einer Fläche von je mindestens 10 cm<sup>2</sup> vor. Erlaubt sind abnehmbare, nicht fest am Fahrrad angebrachte Beleuchtungssysteme, die mit Riemen, Klettenband oder Halterungen installiert werden können. Nicht erlaubt ist das Tragen von Lampen am

Körper. Wenn der Frontreflektor in die Lampe integriert ist, muss diese fest am Fahrrad angebracht werden.

### Tipps

- Wenn möglich eine fest montierte Beleuchtung verwenden (mit Dynamo, evtl. Standlicht und gut sichtbarem, mit Leuchtdioden versehenem Rücklicht). Sie wird nicht vergessen, geht nicht verloren und wird weniger gestohlen. Batterien haben zudem eine beschränkte Lebensdauer und können im entscheidenden Moment versagen.
- Regelmässig das Beleuchtungssystem auf vollständige Funktionstüchtigkeit hin überprüfen.
- Bei häufigem Gebrauch von ansteckbaren Lichtquellen wiederaufladbare Batterien verwenden (Ersatzbatterien nicht vergessen). Bei längerem Nichtgebrauch sind sie vor der Fahrt zu überprüfen und nötigenfalls zu ersetzen.
- Für Nachtfahrten Speichenreflektoren verwenden.
- Lichtreflektierende Armbinden oder Handschuhe mit lichtreflektierenden Teilen benutzen.
- Zusätzliche Auffälligkeit kann durch das Tragen einer Jacke mit lichtreflektierendem Material erreicht werden.

Wir appellieren an die Velofahrer, insbesondere an die Schüler und deren Eltern, auf eine korrekte und intakte Beleuchtung am Fahrrad zu achten, um so die Sicherheit auf unseren Strassen zu erhöhen.



*Mit Beleuchtung am Fahrrad*



*Ohne Beleuchtung am Fahrrad*

## Grundbuchamt

### Handänderungen im August/September 2012

1. Grundstück Nr. 154, Wilerstrasse 32, Schwarzenbach, Wohnhaus Nr. 46, Bank Nr. 976 und Garagen Nr. 1004 mit 753 m<sup>2</sup> Gebäude, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Erwerbsdatum: 24.03.1950, 06.07.1961, Veräusserin: Raiffeisenbank Schwarzenbach Genossenschaft, Wilerstrasse 32, 9536 Schwarzenbach, Erwerberin: Fürstenland Bau AG, Laupen 667, 9524 Zuzwil
2. Grundstück Nr. 1638, Baumgartenstrasse, Jonschwil, 719 m<sup>2</sup> Strasse, Weg, Trottoir, Erwerbsdatum: 31.01.2000, Veräusserer: Baumgartner Cornel, Lee 730, 9243 Jonschwil, Erwerberin: Politische Gemeinde Jonschwil, Poststrasse 12, 9243 Jonschwil
3. Grundstück Nr. S20337, Oberstettenstrasse 8, Schwarzenbach, 4 1/2-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss Süd/Ost mit Kellerabteil Nr. 4 (79/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 64); Grundstück Nr. M30362, Oberstettenstrasse 8, Schwarzenbach, 1/16 Miteigentum an Grundstück Nr. S20347 (Tiefgarage mit 16 Einstellplätzen), Erwerbsdatum: 14.06.2012, Veräusserin: Abderhalden Drogerie AG, Bahnhofstrasse 9, 9630 Wattwil, Erwerberin: Harder Hildegard, Churfürstenstrasse 3, 8355 Aadorf
4. 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 1096, Hirschenstrasse 1, Schwarzenbach, Einfamilienhaus Nr. 1071 mit 705 m<sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage, Erwerbsdatum: 17.08.2007, Veräusserin: Bottlang Jeannette, Hirschenstrasse 1, 9536 Schwarzenbach, Erwerber: Bottlang Thomas, Winkelstrasse 22c, 9243 Jonschwil
5. Grundstück Nr. 14, Poststrasse, Schwarzenbach, 2'896 m<sup>2</sup> übrige befestigte Flächen; Grundstück Nr. 1526, Poststrasse, Schwarzenbach, 1'558 m<sup>2</sup> Abbau, Deponie, Erwerbsdatum: 15.02.2005, 02.11.1999, bisherige Eigentümerin: Alb. Frei Transporte AG, Industriestrasse 6, 9542 Münchwilen, neue Eigentümerin: Beni Frei AG, Werkstrasse 5, 9542 Münchwilen
6. Grundstück Nr. 700, Oberdorfstrasse 12, Jonschwil, Einfamilienhaus Nr. 1670 mit 451 m<sup>2</sup> Gebäude, Strasse, Weg, Gartenanlage, Erwerbsdatum: 30.03.1984, 23.11.2000, bisherige Eigentümerin: Alb. Frei Transporte AG, Industriestrasse 6, 9542 Münchwilen, neue Eigentümerin: Albert Frei St. Margarethen AG, Ringstrasse 8, 9543 St. Margarethen
7. Grundstück Nr. 900, Geissmattstrasse 9, Schwarzenbach, Einfamilienhaus Nr.

1092 mit 977 m<sup>2</sup> Gebäude, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Erwerbsdatum: 10.04.1980, Veräusserer: Brunner Friedrich und Edith, Geissmattstrasse 9, 9536 Schwarzenbach (Miteigentümer zu je 1/2), Erwerber: Spitzli Ronny, Schulstrasse 20, 9536 Schwarzenbach

8. Grundstück Nr. S20117, Jonschwilerstrasse 30, Schwarzenbach, 3 1/2-Zimmerwohnung Maisonette im Erd- und 1. Obergeschoss Mitte mit Kellerabteil Nr. 2 (78/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1345); Grundstück Nr. M30050, Jonschwilerstrasse 30, Schwarzenbach, 1/37 Miteigentum an Grundstück Nr. S20126 (Tiefgarage mit 37 Einstellplätzen), Erwerbsdatum: 16.03.1999, Veräusserer: Weber Christian, Dörfli 9, 9536 Schwarzenbach, Erwerber: Brunner Friedrich und Edith, Geissmattstrasse 9, 9536 Schwarzenbach (Miteigentümer zu je 1/2)
9. 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 1393, Funkenbühlstrasse 15, Jonschwil, Einfamilienhaus Nr. 1481 mit 500 m<sup>2</sup> Gebäude, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage; 1/2 Miteigentumsanteil an den Grundstücken Nr. M30061 und M30062, Funkenbühlstrasse, Jonschwil, je 1/16 Miteigentum an Grundstück Nr. 1394, Erwerbsdatum: 28.02.1995, 14.02.1996, Veräusserin: Pulfer Franziska, Herrenhofstrasse 10, 9240 Uzwil, Erwerber: Pulfer Martin, Funkenbühlstrasse 15, 9243 Jonschwil

## Stellenausschreibung Sozialberatung Oberuzwil- Jonschwil

**Zwei interessante Stellen warten auf Sie!**  
Ein langjähriger Mitarbeiter tritt in den Ruhestand. Wir suchen deshalb per 1. Februar 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

### Sozialarbeiter/in (70 % Pensum)

Zu Ihren Tätigkeiten auf der polyvalenten Beratungsstelle gehören:

- Selbständige Beratungsgespräche bei psychosozialen und lebenspraktischen Problemstellungen
- Budgetberatung und Schuldensanierung
- Beratung von Paaren und Familien sowie Scheidungsberatung/-mediation
- Sozialversicherungsrechtliche Beratung
- Aktenführung und -bearbeitung
- Zusammenarbeit mit Gerichten und Behörden

- Übernahme von gesetzlichen Mandaten  
- Vermittlung von Sachhilfen und Triage von Dienstleistungen und Angeboten  
Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung in Sozialarbeit (FH) und sind bereit, sich bei Bedarf weiterzubilden. Wir erwarten, dass Sie in der Lage sind, Ihre Haltung gegenüber der Klientel und den Mitarbeitenden stets zu reflektieren. Wenn Sie zudem gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und vertraut mit der Anwendung von Office-Programmen sind, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Im Rahmen einer Erweiterung unseres Angebotes suchen wir per 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung ausserdem eine/n

### Suchtberater/in (30–40 % Pensum)

Zu Ihren Tätigkeiten im Bereich der legalen und illegalen Substanzen gehören:

- Beratung von Personen mit Suchtproblemen, deren Angehörigen und Bezugspersonen
- Begleitung und Vermittlung von Substitutionsbehandlungen
- Information und Triage von weiterführenden Angeboten
- Nachbetreuung nach Entzugs- oder Therapieaufenthalt
- Vermittlung von Sachhilfen wie Wohnen, Arbeit, Finanzen, Justiz
- Fachtherapeutische Beratung bei Massnahmen von Ämtern und Gerichten

Wir setzen voraus, dass Sie über eine abgeschlossene Ausbildung in Sozialarbeit (FH) verfügen und bereit sind, sich bei Bedarf weiterzubilden. Berufliche Erfahrungen im Bereich der Suchtberatung sind erwünscht. Wir erwarten eine initiative Persönlichkeit, die Freude mitbringt, diese Stelle neu aufzubauen und sich aktiv zu vernetzen.

Die beiden Stellen lassen viel Freiheit bei der Gestaltung der Beratungsarbeit und der Hilfsprozesse. Ein zeitgemäss eingerichteter Arbeitsplatz sowie fortschrittliche Arbeitsbedingungen sind bei uns selbstverständlich. Es erwartet Sie ein offenes und motiviertes Team.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis zum 17. Oktober 2012 an das Gemeindepräsidium, Flawilerstrasse 3, 9242 Oberuzwil. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Sozialberatungsstelle Oberuzwil-Jonschwil, Balz Wielatt, Tel. 071 955 98 98, balz.wielatt@oberuzwil.ch, gerne zur Verfügung.

## Voranzeige

Termine 2013

### Dienstag, 19. März 2013

Vorgemeinde Politische Gemeinde

### Donnerstag, 21. März 2013

Bürgerversammlung Dorfkorporation  
Schwarzenbach

### Montag, 25. März 2013

Bürgerversammlung Dorfkorporation  
Jonschwil

### Donnerstag, 4. April 2013

Bürgerversammlung Politische Gemeinde



Schulen  
Jonschwil - Schwarzenbach

## Schulrat

...aus unserem Leitbild...

### „Leitbildgedanken“

Wir setzen hohe Qualitätsstandards und führen sowohl Selbst- als auch Fremdevaluation durch.

## Alle Schuleinheiten

Schulbesuchstag

Am Donnerstag, 25. Oktober 2012 findet der nächste Schulbesuchstag statt. Nutzen Sie diese Möglichkeit für einen Einblick in unseren Schulalltag. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Primarschule Jonschwil

Pausenkiosk

Gleich nach den Ferien findet am Montag, 22. Oktober 2012 unser nächster Pausenkiosk statt.

Wieder verkauft eine Schülergruppe während der Pause gesunde Zwischenverpflegungen.

Der Einheitspreis für Esswaren beträgt Fr. 0.60, für Getränke Fr. 0.20.

Bitte nicht vergessen den Schülerinnen und Schülern etwas Kleingeld mitzugeben, damit diese vom Angebot profitieren können. Wir danken für die Unterstützung in unseren Bemühungen.

Peter Mayer, Schulleiter

# Dorf- korporationen

## Dorfbürgerkorporation Jonschwil

Bürgerversammlung

Traktanden

1. Wahl von zwei Stimmenzählern
2. Protokoll der letzten Bürgerversammlung
3. Wahlen
  - a) Präsident des Verwaltungsrates
  - b) Zwei weitere Mitglieder des Verwaltungsrates
  - c) Drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission
4. Festsetzung des Kredites des Verwaltungsrates
5. Festsetzung der Sitzungsgelder des VR und der GPK
6. Allgemeine Umfrage

### Dienstag, 23. Oktober 2012, 20.00 Uhr im Pfarreiheim Jonschwil

Fehlende Stimmausweise können bei Maurus Storchenegger, Winkelstrasse 23a, Jonschwil, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Kirchgemeinden



Evangelisch-reformierte Kirche Oberuzwil - Jonschwil

### Sonntag, 14. Oktober 2012

- 09.30 Gemeindegottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil  
Diakon Werner Schneebeli, Taufe, Kirchenkaffee, kein Kinderhort  
Kollekte: Best Hope Herisau
- 19.30 Abendgottesdienst, Kapelle Schwarzenbach  
Diakon Werner Schneebeli  
Kollekte: Best Hope Herisau

### Donnerstag, 18. Oktober 2012

14.30 Witwennachmittag, Hotel Rössli Oberuzwil

### Sonntag, 21. Oktober 2012

- 09.30 Gemeindegottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil  
Diakon Werner Schneebeli, Taufen, Kinderhort, Kirchenkaffee  
Kollekte: Suchtberatungsstelle Region Uzwil/Flawil

### Dienstag, 23. Oktober 2012

14.15 Lismistübli, Kirchgemeindehaus Oberuzwil

### Mittwoch, 24. Oktober 2012

11.45 Marktstube - Mittagstisch, katholisches Pfarreiheim Niederuzwil

### Freitag, 26. Oktober 2012

19.30 Elternabend Konfirmandenunterricht Jonschwil, OZ Degenau Jonschwil



Kath. Pfarrei  
Jonschwil

### Samstag, 13. Oktober 2012

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

### Sonntag, 14. Oktober 2012

09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche

### Samstag, 20. Oktober 2012

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

### Sonntag, 21. Oktober 2012

09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche  
Fam. Gottesdienst  
Kinderhort im Pfarreiheim / Kinder vor dem Gottesdienst im Pfarreiheim abgeben

### Freitag, 26. Oktober 2012

Gottesdienst von 8.00 Uhr fällt aus  
19.00 Gottesdienst in der Pfarrkirche  
mitgestaltet von der Frauengemeinschaft  
anschliessend Spielabend

Weitere Gottesdienste / Pfarreianlässe unter [www.st-martinspfarrei.ch](http://www.st-martinspfarrei.ch), Pfarreiform

Eine lebendige Gemeinde.  
Hier bewegen wir uns.



## AUS DEN VEREINEN/PARTEIEN



## CVP Frauen Wil-Untertoggenburg

Besuch im Zentrum  
für Asylsuchende Thurhof

**Dienstag, 6. November 2012, 18.30 bis ca. 20.30 Uhr, Thurhof, Abt-Beda-Strasse, 9245 Oberbüren**

Themen rund um Asylsuchende sind allgegenwärtig in den Medien. Wir wollen uns selber ein Bild machen und uns einen Einblick in die Arbeit mit diesen Menschen verschaffen. Im Zentrum Thurhof finden bis zu 100 Asylsuchende während des Asylverfahrens Unterkunft. In dieser Zeit bereitet das Betreuersteam sie entweder auf einen längeren Aufenthalt in der Schweiz oder auf die Rückkehr ins Herkunftsland vor.

Wir werden auf einen Rundgang geführt und erfahren mehr zu den Themen:

- Rahmenbedingungen für Asylsuchende
- Betreuung
- Beschäftigung
- Schule für Kinder und Erwachsene
- Ausbildungsprogramm
- Öffentlichkeitsarbeit

Anschliessend gibt es Gelegenheit zum Fragen stellen und zu diskutieren bei einem kleinen Apéro. Zur Veranstaltung im Thurhof sind alle interessierten Frauen, Männer und Jugendliche herzlich eingeladen. Der Anlass ist öffentlich. Kontakt: wickgaehwiler.susanne@bluewin.ch



## FRAUEN-UND MÜTTERGEMEINSCHAFT

JONSWIL-SCHWARZENBACH

### Liturgiegruppe sucht Frauen

Wir suchen zur Unterstützung in unserem Team nette Frauen, die bereit sind, mit Freude bei uns mitzuwirken. Gerne dürfen Sie bei unseren Vorbereitungen unverbindlich reinschnuppern.

Im Jahr gestalten wir 10 Messen mit, wobei wir unsere Ideen und Gedanken einbringen dürfen.

Lernen Sie uns und unsere farbenfrohe Arbeit in der Gemeinschaftsmesse am **26. Oktober 2012, 19.00 Uhr** in der Kirche Jonschwil kennen!

Wir freuen uns auf Ihr Interesse. Für Informationen wenden Sie sich bitte an Sabine Meier, Tel. 071 925 30 92,

[www.fumg.ch](http://www.fumg.ch).

### FMG-Gemeinschaftsgottesdienst und Spielabend

Wir feiern unseren Gottesdienst am Freitag, 26. Oktober 2012, 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Jonschwil. Zum Spielen und Jassen treffen wir uns anschliessend im Restaurant Sonne. Alle, die gerne spielen und jassen möchten, sind herzlich willkommen. Wir freuen uns auf einen geselligen Abend.

Das Vorstandsteam

### Adventsfenster 2012 in Jonschwil

Schon ist es wieder so weit. Wir suchen Bastlerinnen und Bastler für die Adventsfenster in Jonschwil. Vielleicht fühlen Sie sich angesprochen und würden gerne ein Adventsfenster gestalten. Ich wäre sehr dankbar, wenn Sie sich bei mir melden würden.

Kontaktadresse: Erika Hug, Oberstettenstr. 8, 9536 Schwarzenbach, Tel. 01 923 72 30

Wir freuen uns auf viele Bastlerinnen und Bastlern.

Frauengemeinschaft und Pfarreirat

### Chrabelgruppe in Jonschwil und Schwarzenbach

Angesprochen sind alle Kleinkinder der Gemeinde Jonschwil im Alter von 0 – 3 Jahren in Begleitung ihrer Mütter oder Väter. Beim Singen und Spielen geniessen wir ein frohes und gemütliches Beisammensein. Die Kinder lernen dabei miteinander zu spielen und Grenzen zu erkennen. Sie lernen voneinander und haben es lustig miteinander. Mütter und Väter haben die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Müttern und Vätern zu knüpfen und einfach mal dem Alltag zu entfliehen.

### Daten für Schwarzenbach

Wann: Jeweils 1. und 3. Montag im Monat, 9.15-10.45 Uhr

Wo: im Familienzentrum, Dörfli 3, Schwarzenbach

Mitbringen: Znüni, Getränke und Finken

Kosten: Die Teilnahme an der Chrabelgruppe ist kostenlos

Für Anmeldungen und Auskünfte wenden Sie sich bitte an Nicole Bollhalder, Tel. 071 565 42 37,

E-Mail: [nicole.bollhalder@thurweb.ch](mailto:nicole.bollhalder@thurweb.ch).

### Daten für Jonschwil

Wann: Jeweils 1. und 3. Montag im Monat, 9.15-10.45 Uhr

Wo: im Saal des Pfarreiheims Jonschwil

Mitbringen: Znüni, Getränke und Finken

Kosten: Die Teilnahme an der Chrabelgruppe ist kostenlos

Für Anmeldungen und Auskünfte wenden Sie sich bitte an Brigitte Guitjens, Tel. 071 565 21 85,

E-Mail: [bsmolarz@bluewin.ch](mailto:bsmolarz@bluewin.ch).

Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Der Vorstand



### Gruppen neu gebildet

Aufgrund der Teilnehmerzahlen seit den Sommerferien ändert die Jugi Jonschwil ihre Gruppeneinteilung.

**Bestehen** bleiben das **Kinderturnen** und die **4. Klasse bis 2. Oberstufe Knaben**.

**Neu** gibt es eine **1. bis 3. Klasse Knaben-** und eine **1. bis 6. Klasse Mädchen-Gruppe**.

Die Änderungen und Jugizeiten befinden sich ebenfalls auf dem Internet unter [www.tsvjonschwil.ch](http://www.tsvjonschwil.ch) in der Rubrik Riegen, Jugendriege und in den Anschlagkästen der Primarschule Jonschwil.

### Leiter/-in gesucht!

Hast du Lust selbst Jugi zu leiten? Wunderbar, wir sind froh um neue Leiterinnen und Leiter! Bei Fragen könnt ihr euch gerne beim Jugichef Stefan Signer,

Tel. 079 314 63 53,

E-Mail: [stefan.signer@gmx.ch](mailto:stefan.signer@gmx.ch), melden.



### Beratungen in Jonschwil und Schwarzenbach

Sie haben folgende Möglichkeiten, unser Angebot in Anspruch zu nehmen:

- Telefonische Beratung
- Offene Beratungsstellen
- Hausbesuche

Die nächsten Beratungsnachmittage:

**Dienstag, 23. Oktober 2012, in Schwarzenbach, Dörfli 3**

**Dienstag, 13. November 2012, in Jonschwil, Pfarreiheim Schulstrasse**

Von 15.00 bis 17.00 Uhr können Sie die Mütter- und Väterberatung ohne Anmeldung nutzen, von 14.00 bis 15.00 Uhr jeweils auf Anmeldung.

Diese erfolgt per Telefon, E-Mail oder Eintrag in die aufgelegte Liste.

Sie erreichen mich **telefonisch:**

Montag 8.00 bis 10.00 Uhr

Mittwoch 8.00 bis 9.00 Uhr

Tel. 071 393 32 82 oder per E-Mail:

[gabi.senn@mutter-vater-beratung.ch](mailto:gabi.senn@mutter-vater-beratung.ch)

Weitere Informationen:

[www.mutter-vater-beratung.ch](http://www.mutter-vater-beratung.ch)

Ich freue mich, wenn Sie vorbeischaun!

*Gabi Senn-Loser, Mütterberaterin*

### 39. Oberuzwiler Dorflauf

Auch dieses Jahr findet der Oberuzwiler Dorflauf am **Samstag, 27. Oktober 2012** statt. Die Strecke wurde für die Erwachsenen Kategorie erweitert. Neu führt sie Richtung Jonschwil (Mülelistrasse, Neuhofstrasse, Weidstrasse, Oberdorfstrasse) und wieder zurück. Die Strecke und

weitere Angaben können unter [www.luczwil.ch/dorflauf](http://www.luczwil.ch/dorflauf) eingesehen werden. Wir freuen uns, wenn Sie die Läufer bei ihrer sportlichen Aktivität lautstark anfeuern oder sogar selber aktiv am Lauf teilnehmen!

*OK Oberuzwiler Dorflauf*

### Gemeinschaft der älteren Generation Senioren-Z'Mittag

Wann: **Dienstag, 16. Oktober 2012**

Wo: Restaurant Sonne Jonschwil

(Tel. 071 923 10 60)

Dörflibeiz Leonardo Schwarzenbach

(Tel. 071 923 66 30)

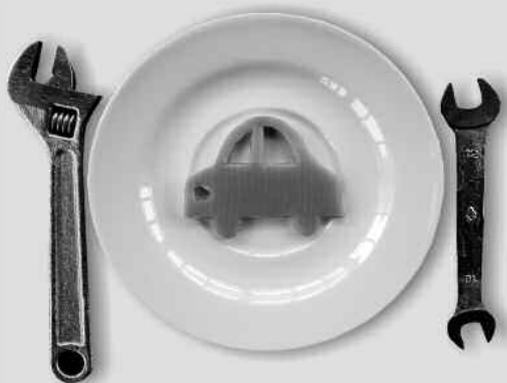
(Tel. 071 923 66 30)

Wer gerne daran teilnehmen möchte, melde sich bitte bis spätestens am Vorabend im Restaurant an

### Sportliches Miteinander: Männerriegen Jonschwil und Schwarzenbach



## Service und Reparaturen aller Marken



Erstklassiger Service und zuverlässige Reparaturen zeichnen uns aus. Die Spitzenköche sind bei uns bestens ausgebildete Mechaniker mit Erfahrung auf diversen Automarken. Unser persönlicher Kundenservice wird geschätzt in Form von Vertrauen – auch für kleine Anliegen.

☆☆☆☆☆  
**apollo**  
garage

**9536 Schwarzenbach**

Apollostrasse 5  
Telefon 071 923 41 23  
[www.apollogarage.ch](http://www.apollogarage.ch)

Pascal Hollenstein

Subaru-Hauptvertretung  
Reparaturen aller Marken  
Autospenglerei  
Autowaschcenter



svit

GALLI  
IMMO-SERVICE AG

Ihr Partner für alle Immobilien-Dienstleistungen

*Verwaltung und Bewirtschaftung*

*Miete und Stockwerkeigentum,*

*Vermietungen und Verkauf,*

*Schätzungen und Beratung.*

**Galli Immo-Service AG**

Wiler Strasse 28 b, 9536 Schwarzenbach SG

Tel. 071 923 02 23, Fax 071 923 02 25

[info@galli-immo.ch](mailto:info@galli-immo.ch), [www.galli-immo.ch](http://www.galli-immo.ch)



Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch  
Spitzli-Brot auch beim  
Spar, Schwarzenbach

Dorfbeck Jonschwil

**SPITZLI**

Tel. 071 923 30 25, Fax 071 923 30 32  
[g-spitzli@swissonline.ch](mailto:g-spitzli@swissonline.ch)

Wohnraum gestalten...  
TEPPICHE  
PARKETT  
VORHÄNGE

**DERUNGS**  
GMBH

**So will ich wohnen**

Tel 071 951 70 60  
www.derungsgmbh.ch  
Wilerstrasse 19  
9536 Schwarzenbach

Zu vermieten  
in Jonschwil neuere

**3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-  
wohnung**

mit WM/T,  
grosser Wohnküche,  
inkl. NK und Garagen-  
platz.  
Preis Fr. 1100.—  
**Tel. 071 923 32 62**

**RESTAURANT  
WILDBERG**  
071/ 923 30 40  
www.wildberg.net 9243 Jonschwil  
Dienstag & Mittwoch  
Ruhetag

**METZGETE**  
**vom Freitag, 12. Oktober  
bis und mit  
Montag, 15. Oktober**  
Montag gilt, es hüt so lang's hüt  
Auf Ihren Besuch freuen sich  
Fam. A. Roth & Personal

*Aktuell ab 18. Oktober*  
Rehpfeffer  
Rehschnitzel  
Hirschgeschnetzeltes



**Gezielte  
Werbung  
im  
Gemeinde  
Aktuell**



Thur-Verlag M.Egli, Jonschwil  
Tel. 071 923 57 05, info@thur-verlag.ch

Die Praxis bleibt wegen  
Renovation  
**vom 01.11.2012 bis  
02.12.2012  
geschlossen.**  
*Dr. med. P. Germann,  
Schwarzenbach*

Medikamente bitte bis  
20. Oktober bestellen.  
Herzlichen Dank für ihr  
Verständnis.



**Pneuhaus Gämperli**  
**8370 Gloten-Sirnach**

Tel. 071 966 42 34  
Fax 071 966 21 60  
www.gaemperli.ch  
info@gaemperli.ch

**Gewinner Wettbewerb "Tag der offenen Tür" Raiffeisenbank Schwarzenbach, Dorfkorporation Schwarzenbach, Coiffure CONNY in Schwarzenbach**



Anlässlich des "Tag der offenen Tür" vom 15. September 2012 bei der Raiffeisenbank Schwarzenbach, Coiffure CONNY und Dorfkorporation Schwarzenbach in Schwarzenbach hatten die Besucher die Möglichkeit, beim Rundgang eine **Wettbewerbskarte** mit sechs Fragen auszufüllen.

Die Verlosung wurde von der Bankleitung innert kürze vorgenommen. Die 3 Preise wurden am Abend des 4. Oktober 2012 den glücklichen Gewinnern wie folgt verteilt:

- 1. Preis** (Kontoeinlage CHF 250.00 bei der Raiffeisenbank Schwarzenbach)  
Peach Alpert, Henau (mitte im Bild)  
Überreicht durch den Bankleiter Eduard Zappa von der Raiffeisenbank Schwarzenbach (links im Bild)
- 2. Preis** (Chäs Brettli-Gutschein CHF 150.00 Dorfkorporation Schwarzenbach)  
Margrit Karsay, Wil (2.v.r. im Bild)  
Überreicht durch Eugen Meier von der Dorfkorporation Schwarzenbach (rechts im Bild)
- 3. Preis** (Gutschein CHF 100.00 Coiffure CONNY)  
Laura Meier, Schwarzenbach (2.v.l.vorne im Bild)  
Überreicht durch Conny Lütolf vom Coiffure CONNY (2.v.l. hinten im Bild)

Wir möchten den glücklichen Gewinnern nochmals recht herzlich gratulieren und danken für den Besuch.

## Letzter Unterhaltungsabend im Adlersaal Jonschwil



(Adler im Jahre 1912)

Im Adlersaal an der Poststrasse in Jonschwil befindet sich seit einigen Jahren das Clublokal vom Kroatischen Club. Da die Liegenschaft verkauft und ab kommendem Jahr vom neuen Besitzer für gewerbliche Zwecke benützt wird, wird im traditionellen Adlersaal am Freitag, 26. Oktober 2012 ein letzter Unterhaltungsabend stattfinden.

### Geschichte von der Wirtschaft zum Adler

Bereits im Jahr 1908 eröffnete Karl Ammann, Sohn von Meinrad Ammann, in dem Hause, das er von Sekretär Jakob Weibel (der spätere Gemeindeammann) käuflich erworben hatte, die Wirtschaft zum Adler. Recherchen von Chronist Paul Gämperli haben ergeben, dass die Liegenschaft „Adler“ ursprünglich als Wohnhaus durch Sekretär Weibel im Jahre 1903 gebaut wurde. Somit hat Karl Ammann aus dem Wohnhaus ein Restaurant eingerichtet. Zwei Jahre später hat er dann den Anbau (Lebensmittelhandlung Konsum) erstellt.

Anscheinend war zu dieser Zeit Hochkonjunktur in der Gemeinde Jonschwil, auf alle Fälle was die Wirtschaften betrifft. Im Jahre 1906 wurde das Restaurant Rose in Schwarzenbach (später Stickerei Furrer) gebaut. Im Jahre 1907 durch Herrn Sprenger das Restaurant Hirschen in Jonschwil und im Jahre 1908 das Wirtshaus zum Adler in Jonschwil.



### Ende einer Tradition

Bekanntlich gab es früher auch in Jonschwil noch zahlreiche Wirtshäuser. Noch vor wenigen Jahrzehnten wurden im Adlersaal regelmässig Unterhaltungsabende und gesellschaftliche Anlässe mit Theater- und Turneraufführungen auf der kleinen Bühne durchgeführt. Mit der definitiven Schliessung des Adlers und des Kroatischen Clubs wird ein weiterer Teil der gastronomischen Vielfalt in unserer Gemeinde der Vergangenheit angehören.

### Schlager-Party am 26. Oktober 2012

Deshalb haben sich die Verantwortlichen vom Kroatischen Club zusammen mit dem Vorstand der SVP Ortspartei Jonschwil-Schwarzenbach entschlossen, am Freitag, 26. Oktober 2012, im „Adlersaal“ einen letzten öffentlichen Unterhaltungsabend mit der Schlagerband „Zaubermond“ aus Vorarlberg durchzuführen. Die Bevölkerung von Jonschwil und Umgebung ist herzlich eingeladen.

**Der Eintritt ist frei!**

**Der Anlass findet am Freitag, 26. Oktober, ab 2000 Uhr statt.**



**Chäsbrättli**  
SCHWARZENBACH

Auf Ihren Besuch freuen sich  
*U. + K. Zurjilgen*

Vielseitige Auswahl an Schweizerkäse, Raclette, Fondue, Rauch- und Trockenfleisch, Würste, Wein, Spirituosen, Geschenke und vieles mehr.

Wilerstrasse 33 | 9536 Schwarzenbach  
T. 071 923 83 82 | N. 079 275 97 69

**Öffnungszeiten**  
• Freitag | 8.00 – 11.30 | 14.00 – 19.00 Uhr  
• Samstag | 8.00 – 15.00 Uhr | durchgehend



**THOMAS GÄMPERLI**  
**BAUGESCHÄFT**

9536 Schwarzenbach  
Natel 079 411 25 69

Seit über 30 Jahren  
Ihr Kundenmaurer

- Umbauten
- Vorplätze
- Altbausanierungen
- Immobilienunterhalt

**Der Appenzeller-Kalender 2013 ist da!**  
Thur-Verlag, Jonschwil  
Kronenstrasse 7

**Erfolgreich! Inserate im GEMEINDEAKTUELL**

**Mediadaten 2012** (Ersetzen alle bisherige Daten)  
Erscheint im Jahr 2012 jeweils am Freitag in den ungeraden Wochen ab 6. Januar 2012  
**Inserateschluss ist am Montag, 16.00 Uhr.**

**Auflage: 1'690 Exemplare**

Spaltenbreiten	Seitenteile	Preis
1-spaltig 43 mm	1/4 Seite 262 mm	Fr. 183.—
2-spaltig 92 mm	1/2 Seite 524 mm	Fr. 340.—
3-spaltig 140 mm	1/1 Seite	Fr. 680.—
4-spaltig 188 mm	(188x262 mm)	

**Inseratepreise**

mm x Spalte bis 50 mm	Preis pro mm Höhe
ab 50 mm	Fr. 1.—
ab 100 mm	Fr. 0.90
ab 150 mm	Fr. 0.85
ab 250 mm	Fr. 0.80
ab 500 mm	Fr. 0.70
	Fr. 0.65

Spezielle Gestaltungswünsche werden nach Aufwand verrechnet.

Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate.

**Druckvorlagen**

Gestaltete Inserate können nur im PDF-, JPEG- oder im Tiff-Format entgegengenommen werden. Word-Dateien werden in die Schrift Frutiger und in eine Standardgestaltung umgesetzt. Es besteht kein Anspruch auf ein Gut zum Druck.

**Für Datenübertragungsfehler übernehmen wir keine Verantwortung. Wir empfehlen, einen Printabzug mitzuliefern.**

**Preise ab Vorlage für Vereine, Parteien, Korporationen in der Gemeinde**

-1/4 Seite 0-262 mm	Fr. 65.50
-1/2 Seite 263-524 mm	Fr. 131.—
-3/4 Seite 525-786	Fr. 196.50
-1/1 Seite 1048 mm	Fr. 262.—

Mindestpreis pro Inserat Fr. 35.—  
Alle Preise exkl. 8% MWST  
Änderungen bleiben vorbehalten!

**Füller-Inserate / Dauer-Inserate**

Sehr günstige Preise! Fragen Sie uns!

**Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil**  
Kronenstrasse 7  
Tel. 071 923 57 05  
info@thur-verlag.ch

# Jetzt im Laden erhältlich!

(Versand ab Anfang November 2012)

**Thur-Verlag, Kronenstrasse 7, Jonschwil**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 09-12 Uhr, am Nachmittag nach Vereinbarung

Den Kalender können Sie auf der Website anschauen:

**[www.thur-verlag.ch](http://www.thur-verlag.ch)**



Bilder von Markus Egli, Jonschwil

## *Bettenauer Weiher und Umgebung Bildkalender 2013*

Thur-Verlag M.Egli  9243 Jonschwil



*Trauer hat viele Farben*

Pro Senectute bietet einen vierteiligen Kurs an, um der Trauer Raum zu geben und sie zu verarbeiten. Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist mehr als ein Verlust. Es ist ein unbeschreiblicher Schmerz. Fragen drängen sich auf, erschüttern das Selbstverständnis. Die Seele schreit. Die Trauer ist ein langer Weg durch das Gefühlschaos. Die Kursleiterinnen Anita Rutz (Gestaltungstherapeutin) und Hanna Seiler als Seelsorgerin möchten mit Gesprächen und kreativen Gestaltungen der Trauer Raum und Ausdruck geben. In einer Gruppe kann Halt, Trost und Verständnis gefunden werden. Die persönlichen Erfahrungen der Leiterinnen können helfen, den schweren Rucksack leichter werden zu lassen und dem Leben wieder zu begegnen. Der Kurs findet jeweils am Montag, vom 12. November 2012 bis 3. Dezember 2012 von 14.00 bis 16.00 Uhr im Kursraum Uzwil, Bahnhofstr. 83a, statt. Auskunft und Anmeldung bei Pro Senectute Wil, Daniela Lütolf, Tel. 071 913 87 84 oder 071 913 87 87.

*Beckenbodentraining für Frauen und Männer*

Pro Senectute führt bei genügend Anmeldungen einen Beckenbodenkurs mit integrierter Rückengymnastik für Frauen und Männer durch. Der sechstellige Kurs findet jeweils am Donnerstag, vom 18. Oktober 2012 bis 29. November 2012 von 10.15 bis 11.30 Uhr, in der Kultur-Werkstatt, Churfürstenstr. 5 in Wil, statt. Die speziellen Beckenboden Übungen haben eine positive Wirkung auf das ganze Muskelnetzwerk im Becken- und Bauchraum. Die Kursleiterin Jeanette Geisler ist überzeugt: „Je öfter der Beckenboden im Alltag zur richtigen Zeit angespannt wird, desto mehr Unterstützung erfährt auch der Rücken und wird vor unnötigen Belastungen geschützt und gekräftigt“. Bei Frauen führt das gezielte Training bei Blasenschwäche, Harninkontinenz, Senkungsbeschwerden oder Kreuzschmerzen zu einer enormen Linderung und Verbesserung. Bei Männern können Prostatabeschwerden, Harnstau, Inkontinenz sowie Kreuzbeschwerden durch gezielte Übungen gelindert oder gar vermieden werden. Auskunft und Anmeldung bei Pro Senectute, Daniela Lütolf, Tel. 071 913 87 84 oder 071 913 87 87.

**NÄCHSTE AUSGABE**

GEMEINDEAKTUELL 22/2012  
**Freitag, 26. Oktober 2012**

Einsendeschluss für redaktionelle Beiträge:  
**Montag, 22. Oktober 2012, 16.00 Uhr**  
 Einsendungen an:  
 Gemeindeverwaltung Jonschwil  
 Tel. 071 929 59 29, Fax 071 929 59 20  
 gemeinde@jonschwil.ch

Einsendeschluss für Inserate:  
**Montag, 22. Oktober 2012, 16.00 Uhr**  
 Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil  
 Kronenstrasse 7, Tel. 071 923 57 05  
 info@thur-verlag.ch

*Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate. Gestaltete Inserate können nur im PDF-, JPEG- oder im Tiff-Format entgegengenommen werden. Word-Dateien werden in die Schrift Frutiger und in eine Standardgestaltung umgesetzt. Es besteht kein Anspruch auf ein Gut zum Druck. Für Datenübertragungsfehler übernehmen wir keine Verantwortung.*

*Freies Malen – Ausdrucks malen für Senioren*

Pro Senectute bietet in Schwarzenbach im Werkraum, Jonschwilerstr. 20, den 6-teiligen Kurs Ausdrucks malen – freies Malen, jeweils am Donnerstag, vom 8. November 2012 bis 13. Dezember 2012 von 14.30 bis 16.00 Uhr, an. Beim freien Malen, intuitiven Malen oder auch Ausdrucks malen geht es nicht darum, ein Kunstwerk zu gestalten, sondern den inneren Bildern Raum und Ausdruck zu geben - sie umzusetzen. Durch ausprobieren und experimentieren, ist Kreatives entspannen angesagt. Dieser Kurs bietet durch freies Malen von Gefühlen und Emotionen einen spannenden Einstieg in die Welt der Farben und Formen. Mit Bildern kann ausgedrückt werden, was vielleicht nicht in Worte gefasst werden kann. Die Teilnehmenden zeichnen und malen wert- und vorstellungsfrei an einem Bild. Sie experimentieren mit Farben und malen mit verschiedenen Techniken. Den Kurs leitet Anita Rutz, Maltherapeutin und Erwachsenenbildnerin, Schwarzenbach. Auskunft und Anmeldung bei Pro Senectute, Wil & Toggenburg, Daniela Lütolf, Tel. 071 913 87 84.

**Generalabonnement**

Das unpersönliche Generalabonnement (UGA) für alle ist eine tolle Sache. Auch Sie können davon profitieren. Zum Preis von nur Fr. 43.00 können Sie einen Tag lang mit fast allen öffentlichen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz verkehren. Im Vergleich dazu bezahlen Sie für ein Retourbillet 2. Klasse ohne Halbtaxabonnement folgende Preise:

- St. Gallen Fr. 18.00
- Zürich Fr. 52.80
- Luzern Fr. 86.80
- Basel Fr. 104.80
- Bern Fr. 132.80
- Lugano Fr. 154.00
- Genf Fr. 198.00



Die Gemeinde Jonschwil verfügt über drei solcher UGA.

*GA-Flexi: Übersicht*

In den nächsten Tagen sind noch folgende Flexicards frei:

16.10. 2 GA	22.10. 3 GA	26.10. 3 GA
19.10. 1 GA	23.10. 3 GA	
20.10. 3 GA	24.10. 2 GA	

Reservierungen nimmt das Einwohneramt unter Tel. Nr. 071 929 59 22, einwohneramt.jonschwil@jonschwil.ch oder über [www.jonschwil.ch](http://www.jonschwil.ch)-> Verkehr gerne entgegen.

**Humor**

Als das Kamel die Kuh traf, machte es ihr den Vorschlag: "Eröffnen wir doch eine Milchbar. Du lieferst die Milch und ich die Hocker!"